






DEFINIÇÃO DO CUSTO, DE ACORDO COM A REGRA INCOTERMS®2010 ESTABELECIDA

DEFINITION OF COST PER INCOTERMS®2010 RULE ESTABLISHED

EMBALAGEM E VERIFICAÇÃO (controlo, qualidade, medida, peso, etc.) PACKING AND CHECKING (control, quality, measures, weight, etc.)	CARGA Camião, vagão, ou contentor na fábrica LOADING Truck, Wagon, arrival of the container to factory	TRANSPORTE INTERIOR Desde fábrica ao porto, ao aeroporto, ao terminal TIR DOMESTIC TRANSPORT From factory to airport, harbour, TIR Terminal	FORMALIDADES ADUANEIRAS EXPORTAÇÃO CUSTOMS FORMALITIES EXPORT	CUSTOS LOCAIS (ORIGEM) Manuseamento no porto, aeroporto, Terminal TIR LOCAL COSTS (ORIGIN) Handling harbour, airport, TIR terminal	TRANSPORTE PRINCIPAL MAIN TRANSPORT	SEGURO MERCADORIA GOODS INSURANCE SEGURO TRANSPORTE TRANSPORT INSURANCE	CUSTOS LOCAIS (DESTINO) Manuseamento no porto, aeroporto, terminal TIR LOCAL COSTS (DESTINATION) Handling harbour, airport, TIR terminal,	FORMALIDADES ADUANEIRAS CUSTOMS FORMALITIES	TRANSPORTE INTERIOR Desde porto, aeroporto, terminal TIR até fábrica DOMESTIC TRANSPORT From Harbour, Airport, TIR terminal up to Factory	RECEÇÃO OU DESCARGA Na fábrica (instalações) do destinatário RECEPTION OR UNLOADING At consignee's factory (permises)
--	---	--	--	---	--	--	--	--	--	--

EXW	Ex Works Na fábrica (...local combinado)											Polivalente Any Transport mode
FCA	Free Carrier - named place (permises or Terminal) Franco Transportador (...local combinado - Fábrica ou Terminal)											Polivalente Any Transport mode
FAS	Free Alongside Ship (named port of shipment) Franco ao lado do navio (...porto de embarque combinado)											Marítimo Sea
FOB	Free On Board (named port of Shipment) Franco a bordo (...porto de embarque)											Marítimo Sea
CFR	Cost and Freight (named port of Destination) Custo e Frete (...porto de destino combinado)											Marítimo Sea
CIF	Cost, Insurance and Freight (named port of Destination) Custo, Seguro e Frete (...porto de destino combinado)											Marítimo Sea
CPT	Carriage paid to (named place of origin or destination) Transporte Pago até (...local de origem ou destino combinado)											Polivalente Any Transport mode
CIP	Carriage and Insurance Paid to (named place of destination) Transporte e Seguro pagos até (...local de destino combinado)											Polivalente Any Transport mode
DAP	Delivered at Place (named place of destination) Entregue no local (...local de destino combinado)											Polivalente Any Transport mode
DAT	Delivered at Terminal (named terminal of destination) Entregue no Terminal (...local de destino combinado)											Polivalente Any Transport mode
DDP	Delivered Duty Paid (named place of destination) Entregue com Direitos Pagos (...porto de destino combinado)											Polivalente Any Transport mode

-  CUSTO do VENDEDOR / SELLER'S COST
-  CUSTO do COMPRADOR / BUYER'S COST
-  CUSTO do VENDEDOR ou COMPRADOR / SELLER's or BUYER's COST

IMPORTANTE | Esta representação gráfica dos Incoterms®2010 não substitui ou dispensa a consulta da publicação oficial.
IMPORTANT! | This graphic representation of Incoterms®2010 does not replace or avoid the official edition.